



Security Council

Distr.  
GENERAL

S/1996/187  
13 March 1996

ORIGINAL: ENGLISH

---

LETTER DATED 13 MARCH 1996 FROM THE PERMANENT REPRESENTATIVE  
OF TAJIKISTAN TO THE UNITED NATIONS ADDRESSED TO THE  
SECRETARY-GENERAL

I have the honour to transmit herewith the text of the Agreement on social accord in Tajikistan, which was opened for signature on 9 March 1996.

I should be grateful if you would have the text of the present letter and its annex circulated as a document of the Security Council.

(Signed) Rashid ALIMOV  
Ambassador  
Permanent Representative



Annex

[Original: Russian]

Agreement on social accord in Tajikistan

We, the parties to the present Agreement,

United by our common fate on the soil of Tajikistan,

Bearing in mind the historical necessity of ensuring the national unity of the Tajik people,

Recognizing the priority that attaches to individual rights and freedoms and the universally accepted norms of international law,

Proclaiming our adherence to the principles of State sovereignty, development of democracy and statehood,

Aware of our responsibility to present and future generations,

Making it our goal to ensure civil peace, national unity and social accord in the Republic,

Recognizing that in diversity lies our social strength and spiritual wealth,

Consider:

That we have an obligation to move beyond confrontation and pass on to our descendants a peaceful and united Tajikistan where real effect would be given to the principle:

That everyone is born free and equal in dignity and rights;

Proclaim the unity of our positions on the issues of principle embodied in the present Agreement.

I. Purposes of the Agreement

1. Laying of the foundations for socio-political and national solidarity of the Tajik and other peoples in building an open, free and pluralistic society in Tajikistan.

II. Objectives of the Agreement

1. To achieve civil peace and national and social accord in society.
2. To ensure that human rights and freedoms prevail over all other values.

/...

3. To ensure the supremacy of the Constitution and the universally acknowledged norms of international law.

III. Principles on the basis of which the present Agreement is concluded

1. Acceptance and observance of the Constitution of the Republic of Tajikistan.
2. Constitutionality of peaceful methods of achieving political objectives. Impermissibility of resolving problems that arise in society through the use of force in any form. Armed forces and militarized formations shall be exclusively State-controlled.
3. Diversity of views, ideology and the multi-party system.
4. Equality of rights of the parties to the Agreement in its implementation.

IV. Obligations of parties to the Agreement

A. General obligations

1. To acknowledge the interests of society over departmental, group, party and regional interests.
2. Not to permit in their work actions that violate human and civil rights on grounds of sex, language, nationality, religion and other differences.
3. To promote the strengthening of peace and friendship with the countries of Central Asia, the Russian Federation, the other countries members of the Commonwealth of Independent States and world society with a view to securing international support for actions to attain national and civil accord and the peaceful resolution of the inter-Tajik conflict.

B. The President, the Government and the Majlis-i Oliy undertake:

To draw up and adopt legislation aimed at the democratization of public life and the protection of human rights and freedoms;

To create equal opportunities for the activity of socio-political bodies, national cultural societies and religious organizations;

To promote the attainment of unity of the State structures at all levels on the basis of a rational personnel policy that excludes local and regional bias;

To guarantee equal opportunities of access to the mass media by the parties to the Agreement;

To pursue an active social policy aimed at stabilizing the economy and raising the living standard of the population;

C. The political parties and other social associations undertake to support the Government in resolving economic, political, social and cultural problems, to support and promote the strengthening of State independence, national accord and to refrain from all forms of extremism and violent pressure.

#### V. Implementation of the Agreement

For purposes of the implementation of the provisions of the present Agreement, a Social Council shall be established whose structure, functions and objectives shall be determined by the Statute on the Social Council approved by the parties to the Agreement. Decisions of the Council shall be adopted on the basis of the principles of consensus.

#### VI. Signature of the Agreement and responsibility of the parties to it

The present Agreement is concluded by the President of the Republic of Tajikistan, the Chairman of the Majlis-i Oliy, and the leaders of the political parties, social associations, creative unions, religious organizations and national cultural societies. Becoming and ceasing to be a party to the Agreement shall be voluntary.

The parties who have signed the Agreement recognize that solution of all the socio-political problems in accordance with international law will be successful only if, in their activity, they respect human and civil rights and freedoms, the rights of national minorities and the principles of democracy and of a State ruled by law.

#### VII. Duration of the Agreement and conditions for accession of new parties to it

The Agreement shall remain in force for three years. The Social Council shall have the authority to extend this period. All socio-political forces that share the principles and provisions of the Agreement may accede to it at any time, affixing their signature to it in confirmation thereof.

\* \* \*

The parties signing the Agreement are conscious of their high responsibility to society for discharge of the obligations entered into. The Council will assume responsibility for the implementation of all points in the present Agreement and ensure objective coverage of socio-political problems in the mass media, not permitting them to be used for the purpose of exacerbating relations between the various socio-political forces. The Council will keep the public regularly informed of progress in the implementation of the Agreement.

/...

The Agreement shall enter into force at the time of its signature.

The Agreement is drawn up in the Tajik and Russian languages, both texts being equally authentic.

The Agreement is open for signature from 9 March 1996.

(Signed) E. S. RAKHMONOV  
President of the Republic of Tajikistan

(Signed) S. RAJABOV  
Chairman of the Majlis-i Olii of the Republic of Tajikistan

(Signed) S. S. SHABDOLOV  
Chairman of the Communist Party of Tajikistan

(Signed) A. S. DOSTIEV  
Chairman of the People's Party of Tajikistan

T. ABDURAKHIMOV  
Member of the Presidium of the Political and Economic Renewal Party of  
Tajikistan

(Signed) G. ORIPOV  
Deputy Chairman of the National Unity Party of Tajikistan

(Signed) B. L. MAKHMADOV  
Chairman of the "Union" Citizens' Patriotic Party

(Signed) K. ABDURAZAKOV  
Member of the Presidium of the Democratic Party of Tajikistan

(Signed) M. S. SALIKHOV  
Chairman of the Federation of Trade Unions of Tajikistan

(Signed) I. RAKHIMOV  
Chairman of the Central Council of the Youth Union of Tajikistan

(Signed) M. B. SHAKHOBOVA  
Chairman of the "Simo" Women's Association of Tajikistan

Loik SHERALI  
Chairman of the Tajik Language Fund

(Signed) M. BAKOZODA  
First Deputy Chairman of the Peace Defence Committee and the Peace Fund of the  
Republic of Tajikistan

(Signed) V. I. YUSHIN  
Chairman of the Russian Society of Tajikistan

/...

(Signed) K. S. SATTOROV

Chairman of the Association of Uzbeks in Tajikistan

(Signed) S. S. KASHAEV

Chairman of the "Dustlik" Tatar-Bashkir Cultural and Social Centre

(Signed) S. B. KOBERIDZE

Chairman of the "Samvistamo Iberia" Georgian Cultural and Educational Association

V. M. KIM

Vice-President of the Association of Koreans in Tajikistan

(Signed) D. KULLAKOV

Member of the Presidium of the Turkmen Association of Tajikistan

(Signed) M. N. GAVRIELOV

Chairman of the "Khoverim" Association of Friends of European Culture

(Signed) T. G. VASKANYAN

Chairman of the Armenian Society of Tajikistan

A. MASUR

Chairman of the "Wiedergeburt" Association of Germans in Tajikistan

(Signed) S. M. YASINOV

President of the Association Uigurs in Tajikistan

-----